

BaVe_4.4_eleve
leçon 31, 32

■

c'est difficile à comprendre |

il est difficile de comprendre le médecin
qui parle si vite



Jérôme Godefroy : Nous allons maintenant parler des portables à l'hôpital. Bonjour professeur Michel Drancourt.

Michel Drancourt : Bonjour.

Jérôme Godefroy : Vous êtes professeur de microbiologie à l'Université de Marseille. Vous êtes l'invité de RTL midi car il y a une étude anglo-saxonne, britannique et américaine, qui affirme que le portable, le téléphone portable peut être une voie importante de diffusion des infections nosocomiales dans les hôpitaux, et ces travaux confirment vos propres observations.

Michel Drancourt : Oui, nous avons fait un travail plus modeste que celui qui a été publié, mais qui va exactement dans le même sens et qui montre qu'effectivement les téléphones portables, ceux du personnel ou ceux de patients, peuvent être contaminés avec des bactéries ou des virus qui sont eux-mêmes... qui peuvent eux-mêmes être responsables d'infections ensuite chez les patients, qu'on appelle des infections nosocomiales.

Jérôme Godefroy : Alors, pourquoi le portable justement, parce que c'est un objet qui va partout, qui va à l'extérieur, qui revient...

Michel Drancourt : Oui.

Jérôme Godefroy : Voilà, c'est ça, hein ?

Michel Drancourt : Tout à fait. Et puis c'est un objet relativement nouveau tout de même dans les hôpitaux, c'est un objet qui en pratique n'existait pas quasiment il y a une dizaine d'années, par exemple dans les hôpitaux ou dans les cliniques et c'est un sujet qui n'avait pas été véritablement étudié jusqu'à présent. D'autres objets inanimés dans les hôpitaux avaient fait l'objet de recherches de même nature, mais pas le téléphone portable jusqu'à présent.

Jérôme Godefroy : D'autres objets comme par exemple les appareils de prise de tension, les thermomètres, ces choses là.

Michel Drancourt : Oui, tout à fait, voilà. On est entouré... lorsqu'on est patient hospitalisé dans une clinique ou dans un hôpital, on est entouré par tout un tas d'objets, ceux que vous venez de citer, puis il y a des objets un petit peu plus distants : les ordinateurs, par exemple. Les claviers d'ordinateur ont beaucoup été étudiés, ils sont porteurs, sans surprise je dirais, de microbes, voire de virus.

Élizabeth Martichoux : Alors, les infections se transmettent de patient à patient, via les soignants à cause de ces portables.

Michel Drancourt : Voilà, oui. Disons qu'il faut... ceci étant...il faut un tout petit peu tempérer le rôle réel de tout ça, si vous voulez. Tous ces objets, les portables, les autres objets que nous avons cités ensemble sont... peuvent être contaminés par des virus ou des bactéries. Mais ensuite il faut que le virus ou la bactérie passe du portable vers le patient, pour donner une infection au patient. Et en réalité le passage se fait beaucoup, beaucoup par les mains du personnel, les mains des médecins, des infirmières, des autres personnels qui vont prendre en charge le patient.

Élizabeth Martichoux : Des mains qui ne sont pas désinfectées ? Des mains qui ne sont pas lavées entre chaque opération ? Chaque acte ? C'est ça le problème ?

Michel Drancourt : C'est un point clé, exactement. Vous avez tout à fait raison, c'est un point clé actuellement de la prévention des infections que de convaincre tous les soignants, tous les soignants, en permanence, d'avoir une très bonne hygiène de leurs mains, et en pratique il y a un geste qui est très simple en théorie mais qui n'est pas si facile que ça à implanter, qui est de se passer les mains à ce qu'on appelle des solutions hydro-alcooliques...

Élizabeth Martichoux : On les connaît bien avec le H1N1.

Michel Drancourt : Et donc, c'est un point clé. Et donc, vous voyez bien qu'en réalité la bactérie, staphylocoque par exemple, qui peut être trouvée sur un téléphone portable, pour que cette bactérie ensuite soit responsable d'une infection chez un patient, il faut qu'elle soit en contact avec le patient, et qu'en pratique la seule façon, bien entendu, c'est que les mains qui ont touché le téléphone portable, ensuite touchent directement le patient sans hygiène. Donc, le point clé c'est le passage par les mains du personnel et donc l'hygiène des mains du personnel.

Élizabeth Martichoux : On tombe un peu de sa chaise, parce qu'on pensait quand même que c'était fait systématiquement après un coup de fil au portable et avant d'examiner un patient, on devrait se laver les mains !

Michel Drancourt : Vous avez tout à fait raison. Et là, pour être vraiment précis, ça semble un détail mais ça ne l'est pas, plutôt que laver à proprement parler, il y a une façon de... laver, ça laisse supposer en gros de l'eau et du savon schématiquement... en réalité il y a quelque chose de beaucoup plus simple et plus rapide que ça, qui est de se frotter les mains avec ces fameuses solutions hydro-alcooliques. Et donc, vous avez raison, il faut que ça soit fait comme ça. Malheureusement, ce geste qui est pourtant très simple, très rapide, facile puisque maintenant je dirais toutes les cliniques, tous les hôpitaux sont équipés de solutions hydro-alcooliques, et bien, malheureusement n'est pas fait dans 100% des cas, comme cela devrait, il reste des brèches, et c'est à ce moment-là que le virus ou la bactérie peut passer du téléphone portable, ou bien d'autres objets inanimés d'ailleurs, vers le patient.

Jérôme Godefroy : Professeur, donc si je comprends bien, vous ne mettez pas en cause directement et uniquement le portable, ce sont les pratiques que vous mettez en cause.

Michel Drancourt : Disons les deux. Le téléphone portable est un objet supplémentaire en quelque sorte qui est introduit...

Élizabeth Martichoux : Un nouveau vecteur.

Michel Drancourt : Voilà, un nouveau vecteur, une nouvelle source possible de microbes qui n'existait pas, encore une fois, dans nos cliniques et dans nos hôpitaux il y a encore quelques années, hein, finalement, qui était très peu répandu, tout au moins, qui maintenant est extrêmement banalisé, donc il faut tenir compte du fait que cet objet nouveau peut être une source de microbes et donc il faut réfléchir à en limiter tout de même l'usage ou la proximité des patients, mais ça n'est pas suffisant et il faut également renforcer encore l'hygiène des mains du personnel, et moi, je dirais que dans ce sens-là, la diffusion que vous assurez de ça est extrêmement importante, parce qu'un acteur important de ça, c'est le patient lui-même. C'est-à-dire que c'est au patient de vérifier...

Élizabeth Martichoux : Exiger, on va exiger des soignants qu'ils se lavent les mains avant tout examen sur nous-mêmes.

Michel Drancourt : Je crois que vous avez raison, c'est important... l'hygiène est faite pour les patients, elle n'est pas faite pour les soignants. Elle est faite pour protéger.

Élizabeth Martichoux : En tout cas, pas question d'interdire les portables à l'hôpital, ça ne serait pas possible. C'est irréversible.

Michel Drancourt : Non, je pense qu'il faut le limiter simplement. D'une part, c'est irréversible et deuxièmement, je pense qu'il faut simplement en limiter l'usage dans un certain nombre de points clés, si vous voulez, de l'hôpital. Entre se servir du portable dans un couloir de circulation, c'est une chose, dans une salle d'opérations, ça serait d'autre nature. Donc, on est d'accord qu'il y a une graduation des choses, et que simplement il faut trouver le point raisonnable.

Élizabeth Martichoux : Merci beaucoup Michel Drancourt d'avoir été en ligne dans ce RTL Midi. Je rappelle que vous êtes professeur de microbiologie à l'Université de Marseille.

Michel Drancourt : Merci à vous.

EXERCICE 1

18 poi

Vous allez entendre deux fois un enregistrement sonore de 5 minutes environ.
Vous aurez tout d'abord 1 minute pour lire les questions. Puis vous écouterez une première fois l'enregistrement.
Vous aurez ensuite 3 minutes pour commencer à répondre aux questions.
Vous écouterez une seconde fois l'enregistrement.
Vous aurez encore 5 minutes pour compléter vos réponses.

Lisez les questions, écoutez le document puis répondez.

1. Qui enseigne le professeur Michel Drancourt ?

1 pc

2. Michel Drancourt...

1,5 po

- A ☐ propose de conduire une étude...
B ☒ confirme les résultats d'une étude... sur les téléphones portables.
C ☐ conteste la méthodologie d'une étude...

3. D'après Michel Drancourt, quel problème pose le téléphone portable à l'hôpital ?

1,5 po

4. Pour quelle raison aucune étude sur les téléphones portables n'a été faite ?

1 po

- A ☐ Ils n'avaient soulevé aucun soupçon.
B ☐ Ils étaient indispensables pour les médecins.
C ☒ Ils n'étaient pas fréquents dans les hôpitaux.

5. Citez deux autres objets qui ont servi pour le même type de recherche.

1 po

- a)
b)

6. Qu'est-ce qui surprend le journaliste ?

2 poi



7. Michel Drancourt considère qu'il est indispensable de...

- A ☐ se laver systématiquement les mains à l'eau et au savon.
B ☐ se désinfecter les mains avec une solution hydro-alcoolique.
C ☐ se laver et, en plus, se désinfecter avec une solution hydro-alcoolique.

8. Selon Michel Drancourt...

- A ☐ la majorité des patients ne se désinfecte pas les mains.
B ☐ la totalité des hôpitaux dispose de solutions hydro-alcooliques.
C ☐ la majorité des médecins se désinfecte régulièrement les mains.

9. Sur quoi portent les critiques du professeur Drancourt ?

10. Quel est, selon le professeur Drancourt, le rôle des médias dans le renforcement de l'hygiène ?

11. Que suggère la journaliste aux patients ?

12. Michel Drancourt propose...

- A ☐ d'interdire totalement l'utilisation du portable dans les hôpitaux.
B ☐ d'autoriser l'utilisation du portable pour les médecins uniquement.
C ☐ de réduire l'utilisation du portable par les médecins et les patients.

13. Quelle est la conclusion de Michel Drancourt ?

1. Jestli budeš prodávat své auto, koupím ho.
2. Jestli budeš dobře mluvit francouzsky, pojeděš do Francie.
3. Jestli nebudu mít strach, udělám to.
4. Jestli si půjdeš brzy lehnout, nebudeš unavený. (se coucher; aller au lit)
5. Jestli mě opustíš, budu smutná.

1. Si tu vends ta voiture je l'achèterai.
2. Si tu parles bien français, tu iras en France.
3. Si je n'ai pas peur, je vais le faire.
4. Si tu te couches tôt, tu ne seras pas fatigué.
5. Si tu me quittes, je serai triste.

13. Přeložte:

1. Odešla, aniž něco koupila. 2. Dám mu vaši adresu, aby vám mohl napsat. 3. Zatelefonuj mu, dříve než odejde. 4. Monika neodpověděla, ačkoli jsem jí napsal minulý měsíc. 5. Kdybych to byl věděl, nebyl bych jí psal. 6. Je to opravdu neodpustitelné. 7. Je lepší nic neříkat. 8. Měl jsem jí napsat tvé telefonní číslo, aby ti mohla zavolat.

1. Elle est partie sans rien acheter. (sans avoir rien acheté)
2. Je lui donne votre adresse, pour qu'il puisse vous écrire.
3. Appelle-le avant qu'il parte.
4. Monique n'a pas répondu, bien que je lui ai écrit la semaine dernière.
5. Si j'avais su, je ne l'aurais pas écrit. (3 podm.) je l'avais - lui
6. C'est vraiment inexcusable.
7. Il mieux vaut ne rien dire. il vaut mieux
8. J'aurais du lui écrire ton numéro de téléphone pour qu'elle puisse t'appeler.

Složené zájmeno vztažné LEQUEL

1. Složené zájmeno vztažné - l e q u e l

Zatím jsme probrali zájmena vztažná **qui**, **que** (L. 15, str. 177), **dont** (L. 29, str. 360).

Mon ami **qui** habite à Marseille ... *Můj přítel, který bydlí v Marseille ...*
 Mon ami **que** tu connais ... *Můj přítel, kterého znáš ...*
 Mon ami **dont** je t'ai souvent parlé ... *Můj přítel, o kterém jsem ti často vyprávěl ...*

Zájmeno vztažné **lequel** se používá:

● ve spojení s předložkou:

C'est la raison **pour laquelle** il a refusé.

To je důvod, pro který odmítl.

C'est un garçon **avec lequel** j'aime discuter.

Je to chlapec, se kterým rád diskutuji.

● tam, kde je nutné rozlišit rod nebo číslo, aby nedošlo k nejasnosti (zájmena **qui** a **que** rod ani číslo nerozlišují):

La femme de mon frère **laquelle** est malade ... *Žena mého bratra, která je nemocná ...*
 La femme de mon frère **lequel** est malade ... *Žena mého bratra, který je nemocný ...*

Složené zájmeno vztažné **lequel** se mění podle rodu a čísla; s předložkami **de** a **à** se stahuje podobně jako člen určitý:

	<u>lequel</u> lesquels	laquelle lesquelles
+ de	duquel desquels	de laquelle desquelles
+ à	auquel auxquels	à laquelle auxquelles

*quel, le
quels, quelles*

Où est la photo sur **laquelle** il y a toute la famille? *Kde je fotografie, na které je celá rodina?*

Voilà le livre dans **lequel** j'ai mis l'adresse de Michel. *Tady je ta kniha, do které jsem vložil Michalovu adresu.*

Où est le magasin devant **lequel** tu as laissé la voiture? *Kde je obchod, před kterým jsi nechal auto?*

Vztahuje-li se zájmeno vztažné k osobě, je možné použít po předložce buď **lequel**, nebo **qui**:

Le monsieur **auquel** je me suis adressé ... *Pán, na kterého jsem se obrátil, byl Francouz.*
à qui

adressé était français.

Voici mon ami sans **lequel** je n'aurais pas fait ta connaissance. *To je můj přítel, bez něhož bych se byl s tebou neseznámil.*
qui



EXERCICES

1. **lequel**

a) **Zájmeno** *qui nahradíe zájmenem lequel*:

1. C'est une amie chez qui je vais souvent. 2. C'est le garçon pour qui j'ai demandé ces renseignements. 3. Je vous présente le président de notre club sans qui on ne peut rien décider. 4. Les enfants avec qui Jean est parti sont déjà de retour. 5. La personne à côté de qui est assise ma tante est la belle soeur de Claude.

Zájmena vztažná (přehled)

2. Zájmena vztažná (přehled)

Zájmeno vztažné je	Zájmeno vztažné se vztahuje k osobě k věci
v 1. pádě	qui
ve 4. pádě	que
místo výrazu s předložkou de	dont
místo výrazu s jakoukoli předložkou	předložka + lequel předložka + qui
místo příslovečného určení místa	où, d'où

C'est la dame **qui** vous cherche.
C'est la date **qui** me convient.

C'est un spécialiste **que** j'admire.
Voilà l'autoroute **que** vous devez prendre.

C'est un médecin **dont** vous connaissez les qualités.
C'est une affaire **dont** je me souviens bien.

L'ami (avec **qui**) avec lequel j'ai voulu passer les vacances est malade.
Voilà la fiche **sur laquelle** j'ai noté son numéro de téléphone.
Le pays **d'où** je viens.
La maison **où** j'habite est en face du cinéma.

Po předložce **de** se může použít také zájmeno **lequel** (pozor na stažení - **duquel, desquels, desquelles**), častější je však v takových případech zájmeno **dont**:

C'est une vieille histoire **de laquelle (dont)** je ne me souviens pas.